

# INSTRUKCJA OBSŁUGI I INSTALACJI PIEKARNIKA KBO 0962 PP B / KBO 0962 PP W



KERNAU

[www.kernau.com](http://www.kernau.com)

KERNAU

## SZANOWNI KLIENCI,

Dziękujemy za zainteresowanie naszą ofertą i gratulujemy wyboru.

Nasz nowy, starannie zaprojektowany produkt został wykonany z materiałów najwyższej jakości, został też dokładnie przetestowany, tak aby spełniać wszelkie oczekiwania naszych Klientów związane z przygotowywaniem potraw.

Prosimy zatem o uważne zapoznanie się z prostymi instrukcjami i o przestrzeganie ich, co umożliwi Państwu osiągnięcie znakomitych rezultatów użytkowania.

KERNAU

## WAŻNE

Tabliczka znamionowa piekarnika powinna być widoczna nawet po zainstalowaniu piekarnika oraz po otwarciu drzwi piekarnika. Podczas zamawiania części zamiennych należy zawsze podać zawartą na niej specyfikację, co umożliwi identyfikację urządzenia.

## UWAGA

Instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące użytkowania i konserwacji urządzenia, dlatego prosimy o uważne zapoznanie się z prostymi instrukcjami i o przestrzeganie ich, co umożliwi Państwu osiągnięcie znakomitych rezultatów użytkowania. Prosimy także o przechowywanie poniższej instrukcji w bezpiecznym miejscu, bo można było z niej skorzystać.

**Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia mienia lub osób powstałe w wyniku błędnego montażu lub niewłaściwego użytkowania urządzenia.**

Urządzenie to może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby niemające doświadczenia ani wiedzy, pod warunkiem że korzystają z urządzenia pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie do bezpiecznego używania urządzenia oraz mają świadomość ryzyka związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.

## SPIS TREŚCI

Informacje dotyczące bezpieczeństwa.....	5
Informacje ogólne.....	5
Bezpieczeństwo dzieci.....	6
Środki ostrożności.....	7
Czyszczenie urządzenia.....	7
Instalacja.....	8
Deklaracja zgodności.....	8
Specyfikacja techniczna.....	9
Specyfikacja produktu.....	10
Parametry techniczne.....	10
Wentylator chłodzący.....	10
Panel kontrolny.....	11
Ustawianie i używanie programatora piekarnika.....	12
Przed pierwszym użyciem.....	13
Funkcje piekarnika.....	19
Pokrętło termostatu.....	20
Lampka pracy piekarnika.....	20
Czyszczenie i konserwacja.....	22
Wymiana żarówki w piekarniku.....	23
Zdejmowanie drzwi piekarnika.....	24
Wyjmowanie wewnętrznej szyby z drzwi piekarnika.....	25
Instalacja.....	26
Podłączenie elektryczne.....	26
Instalacja piekarnika w szafce kuchennej.....	28
Wymagania dotyczące wentylacji.....	29
Moje urządzenie nie działa prawidłowo.....	31
Usuwanie zużytych urządzeń.....	34

## INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo użytkowników jest dla nas wartością priorytetową. Prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi PRZED instalacją urządzenia. Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości, skontaktuj się z producentem.

### INFORMACJE OGÓLNE

- Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do nieprofesjonalnego użytku domowego i może być instalowane w szafce kuchennej lub segmencie kuchennym.
- Uwaga: Wszelkie meble i elementy meblowe sąsiadujące z piekarnikiem muszą być wykonane z materiału odpornego na wysoką temperaturę, o minimum 85°C wyższą niż temperatura otoczenia.
- Montaż elementów szafki w odległości mniejszej niż 4 mm oraz nieprzestrzeganie wymogów dotyczących temperatury mogą spowodować uszkodzenie osób, zwierząt lub rzeczy, za które **odpowiedzialność ponosi właściciel urządzenia.**
- Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie należy używać go do żadnych innych celów. Użytkowanie komercyjne urządzenia powoduje unieważnienie gwarancji.
- **Wszelkie usterki urządzenia powinny być usuwane wyłącznie przez wykwalifikowan personel. Naprawy, które zostały wykonane przez osoby inne niż personel autoryzowanego serwisu, powodują unieważnienie gwarancji.**

- Niniejsze urządzenie spełnia wszystkie europejskie wymogi bezpieczeństwa. **Fakt ten nie oznacza, że urządzenie nie nagrzewa się podczas pracy i nie wytwarza ciepła po zakończeniu użytkowania.**

## BEZPIECZEŃSTWO DZIECI

- Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, że opakowanie znajduje się poza zasięgiem dzieci.
- Detergenty oraz środki nabłyszczające należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie należy pozwalać dzieciom na przebywanie w pobliżu urządzenia ani na dotykania przez nich urządzenia.
- Należy zadbać o to, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- W sytuacji gdy obecność dzieci w kuchni jest konieczna, należy je uważnie pilnować, by nie zbliżały się do urządzenia.
- Urządzenie to może być użytkowane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej, lub o braku doświadczenia i wiedzy w użytkowaniu urządzenia, pod warunkiem, że znajdują się one pod opieką lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i rozumieją one ryzyko korzystania z urządzenia.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być dokonywana przez dzieci pozostawione bez nadzoru dorosłych.

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Nie umieszczaj na drzwiach piekarnika ciężkich przedmiotów ani nie opieraj nic na otwartych drzwiach, gdyż może to uszkodzić zawiasy drzwi urządzenia.
- Nie pozostawiaj rozgrzanego oleju ani tłuszczu bez nadzoru, gdyż grozi to ryzykiem pożaru.
- Nie umieszczaj naczyń kuchennych ani blach do pieczenia bezpośrednio na dnie piekarnika. Należy je kłaść na przeznaczonych do tego półkach.
- Upewnij się, że żaden kabel ani elektryczne części urządzenia nie dotykają powierzchni urządzenia, które podlegają nagrzanemu.
- Przed przystąpieniem do wymiany żarówki w piekarniku należy odłączyć go od zasilania, co zapobiegnie porażeniu prądem.

## CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

- Należy regularnie czyścić piekarnik.
- **UWAGA:** Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy odłączyć je od zasilania.

Ze względów bezpieczeństwa przed czyszczeniem piekarnika zawsze wyłączaj wtyczkę z gniazdka, lub rozłączaj kabel zasilający od piekarnika. Nie stosuj substancji kwasowych lub alkalicznych (kwas cytrynowy, ocet, sól, itp.). Nie stosuj produktów na bazie chloru, kwasów lub środków ściernych do czyszczenia malowanych powierzchni piekarnika.

## INSTALACJA

- Ciepło, para i wilgoć będą wytwarzane podczas używania urządzenia. Należy zadbać o odpowiednią wentylację pomieszczenia. Jeśli urządzenie będzie użytkowane przez dłuższy okres czasu, może być konieczna dodatkowa wentylacja.
- W razie jakichkolwiek wątpliwości nie należy korzystać z urządzenia bez wcześniejszej konsultacji z wykwalifikowanym personelem.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejsze urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z obowiązującymi zasadami bezpieczeństwa przewidzianymi dyrektywami Wspólnoty Europejskiej:

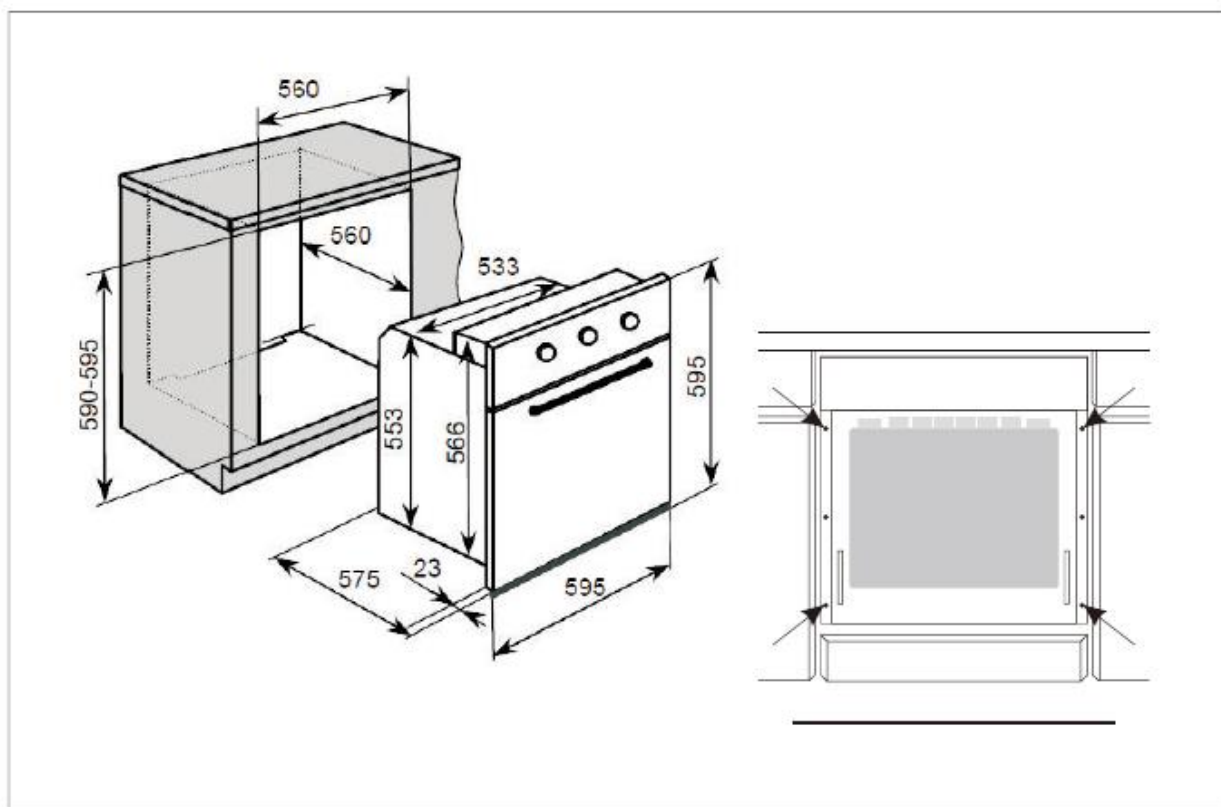
- 2011/65/UE (dyrektywa niskonapięciowa)
- 2004/108/EC (dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej)
- Regulacją (EC) N° 1935/2004 (materiały mające kontakt z żywnością)

Powyższe dyrektywy są zgodne z 93/68/EEC odnośnie oznakowania CE.

Producent zapewnia, że urządzenie zostało wyprodukowane przy użyciu certyfikowanych materiałów i wymaga, by podłączenie elektryczne było zgodne z obowiązującymi normami prawnymi i przepisami oraz było użytkowane tylko w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.



## SPECYFIKACJA TECHNICZNA



### Wymiary urządzenia

Wysokość	595 mm
Szerokość	595 mm
Głębokość	575 mm

### Wymiary wewnętrzne szafki

Wysokość	590 mm - 595 mm
Szerokość	560 mm
Głębokość	560 mm (minimum)

## SPECYFIKACJA PRODUKTU

- 9 funkcji grzania
- Klasa energetyczna: A
- Pojemność netto piekarnika: 78 l
- Pojemność brutto piekarnika: 82 l
- W pełni dający się zaprogramować timer LED
- Chłodzenie obudowy
- Grill sterowany termostatycznie
- Potrójnie szklone wyjmowane drzwi
- Powłoka Touch Free
- Oświetlenie piekarnika
- Termoobiegi

## PARAMETRY TECHNICZNE

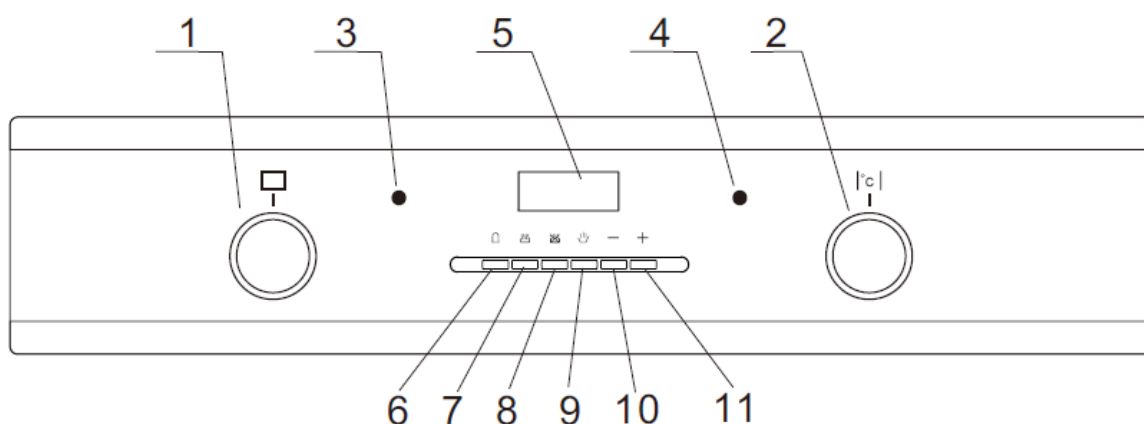
Napięcie nominalne	220-240 V, 50 Hz
Zasilanie	16 A
Max Moc wejściowa	3,1 kW
Przekrój przewodów doprowadzających	3 x 1,5 mm <sup>2</sup>
Żarówka w piekarniku	25 W/300°C żarówka żaroodporna

## WENTYLATOR CHŁODZĄCY

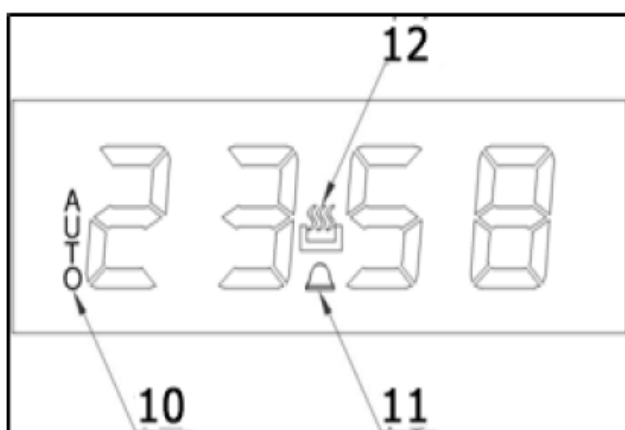
Wentylator chłodzący umieszczony jest wewnątrz urządzenia w celu utrzymania stałej temperatury wewnętrznej piekarnika oraz obniżenia temperatury zewnętrznej powierzchni urządzenia.

Po użyciu i wyłączeniu piekarnika wentylator będzie jeszcze przez jakiś czas wykonywał swoją pracę. Długość jego pracy będzie zależała od czasu pracy piekarnika oraz od panującej w nim temperatury.

## PANEL KONTROLNY



- 1) Pokrętko wyboru funkcji
- 2) Pokrętko kontroli termostatu
- 3) Lampka wskaźnika mocy
- 4) Lampka pracy piekarnika
- 5) Wyświetlacz LED
- 6) Przycisk minutnika
- 7) Przycisk długości pracy
- 8) Przycisk zakończenia pracy
- 9) Przycisk minutnika sterowania ręcznego
- 10) Przycisk „-” minutnika
- 11) Przycisk „+” minutnika



### Wyświetlacz minutnika

- 12) Symbol funkcji automatycznej
- 13) Symbol minutnika
- 14) Symbol sterowania ręcznego

# USTAWIANIE I UŻYWANIE PROGRAMATORA PIEKARNIKA

## Wybór trybu sterowania ręcznego

Po podłączeniu piekarnika do zasilania liczby na wyświetlaczu minutnika będą mrugać. W celu wyboru funkcji pieczenia lub ustawienia temperatury należy ustawić urządzenie na tryb sterowania manualnego.

W celu wyboru trybu sterowania manualnego wciśnij przycisk sterowania ręcznego znajdujący się na panelu kontrolnym.

## Wybór godziny

Po ustawieniu trybu sterowania ręcznego należy ustawić godzinę wyświetlaną na wyświetlaczu.

Po wciśnięciu przycisku sterowania ręcznego użyj przycisków „-” oraz „+” w celu ustawienia godziny. Po ustawieniu godziny należy zwolnić przyciski. Po kilku sekundach czas godzina wyświetli się na wyświetlaczu, po czym możliwe będzie korzystanie z piekarnika.

## Timer elektroniczny piekarnika

Jedynie minutnik może być używany równocześnie z funkcją rozmrażania. Inne tryby minutnika nie będą działały z funkcją rozmrażania.

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przy pierwszym użytkowaniu piekarnika powinien być on włączony przez maksymalnie 30 minut, przy temperaturze około 250°C. Ma to na celu wyeliminowanie jakichkolwiek nieprzyjemnych zapachów wytwarzanych przez wewnętrzną izolację.
- Zapach wytwarzany podczas tego procesu jest zjawiskiem naturalnym.
- Przed rozpoczęciem należy otworzyć okna w pomieszczeniu.
- Zalecane jest opuszczenie pomieszczenia na czas odbywania się oczyszczania.
- Po ochłodzeniu komory piekarnika powinien on być wyczyszczony za pomocą ciepłej wody z dodatkiem mydła i gąbki lub miękkiej szmatki. Nie należy używać w tym celu środków ściernych.
- Zewnętrzne części piekarnika powinny być czyszczone za pomocą ciepłej wody z dodatkiem mydła i gąbki lub miękkiej szmatki. Nie należy używać w tym celu środków ściernych.
- Zalecane jest, by regularnie stosować środki czyszczące i polerujące na powierzchnie wykonane ze stali nierdzewnej.

**Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy odłączyć je od zasilania i zakręcić zawór głównej linii zasilającej gazu.**

## Ustawianie funkcji minutnika

Minutnik można ustawić niezależnie od wybranej pracy funkcji piekarnika. Za pomocą minutnika można ustawić okres czasu, po którym rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

- Przyciśnij przycisk minutnika. Na wyświetlaczu pojawi się 00:00. Ustaw czasu, który ma być odliczany przez minutnik używając w tym celu przycisku „-” oraz „+”.
- W chwili ustawienia pożądanego czasu należy zwolnić przyciski „-” i „+”. Symbol minutnika pojawi się na wyświetlaczu.
- Po ustawieniu czasu jest możliwość jego skrócenia lub wydłużenia przy użyciu przycisku „-” oraz „+”.
- Sygnał dźwiękowy rozlegnie się w chwili upływu ustawionego czasu. Alarm można wyłączyć przyciskając przycisk minutnika.

### Uwaga

Sygnał akustyczny nie kończy cyklu pieczenia. Użytkownik musi wyłączyć cykl pieczenia ręcznie przekręcając pokrętko wyboru funkcji piekarnika oraz pokrętko termostatu na „0”.

## Ustawianie czasu trwania pieczenia

Funkcja ta zbliżona jest do funkcji minutnika, ale w tym przypadku z chwilą upływu ustawionego czasu piekarnik przerywa grzanie.

- Użyj pokrętła termostatu ustawiając wymaganą temperaturę. Symbol sterowania ręcznego pojawi się na wyświetlaczu.
- Użyj pokrętła wyboru funkcji aby wybrać wymagany tryb pieczenia.

- Można wtedy ustawić czas trwania pieczenia.
- Wciśnij czasu trwania pieczenia. Na wyświetlaczu pojawi się wartość 00:00. Ustaw czasu, który ma być odliczany przez minutnik używając w tym celu przycisku „-” oraz „+”.
- W chwili ustawienia pożądanego czasu należy zwolnić przyciski „-” i „+”. Odliczanie rozpocznie się w tej samej chwili a słowo „AUTO” pojawi się na wyświetlaczu.
- Po ustawieniu czasu jest możliwość jego skrócenia lub wydłużenia przy użyciu przycisku „-” oraz „+”.
- Sygnał dźwiękowy rozlegnie się w chwili upłynięcia ustawionego czasu i piekarnik zakończy swoją pracę. Słowo „AUTO” będzie mrugać, a symbol ogrzewania zniknie. Alarm można wyłączyć przyciskając przycisk czasu trwania pieczenia.
- Po użyciu czasu trwania pieczenia należy przywrócić tryb sterowania ręcznego. W tym celu należy przycisnąć przycisk sterowania ręcznego. Słowo „AUTO” zniknie na wyświetlaczu a pojawi się na nim symbol sterowania ręcznego.

## **Uwaga**

Jeśli pokrętko termostatu oraz pokrętko wyboru funkcji nie zostaną ustawione na 0, urządzenie zacznie pracować gdy zostanie przyciśnięty przycisk sterowania ręcznego.

## Ustawianie zakończenia czasu pieczenia

Ustawianie zakończenia czasu pieczenia umożliwia automatyczne zakończenie pieczenia na podstawie zaprogramowanego czasu.

- Użyj pokrętła termostatu ustawiając wymaganą temperaturę. Symbol sterowania ręcznego pojawi się na wyświetlaczu.
- Użyj pokrętła wyboru funkcji aby wybrać wymagany tryb pieczenia.
- Wciśnij przycisk zakończenia pieczenia. Na wyświetlaczu pojawi się wartość 00:00. Ustaw czasu, o którym piekarnik ma zakończyć swą pracę używając w tym celu przycisku „-” oraz „+”. Minutnik obliczy długość ustawionego czasu i wyświetli go na wyświetlaczu.
- W chwili ustawienia pożądanego czasu należy zwolnić przyciski „-” i „+”. Odliczanie rozpocznie się w tej samej chwili a słowo „AUTO” pojawi się na wyświetlaczu.
- Po ustawieniu czasu jest możliwość jego skrócenia lub wydłużenia przy użyciu przycisku „-” oraz „+”.
- Sygnał dźwiękowy rozlegnie się w chwili upłynięcia ustawionego czasu i piekarnik zakończy swoją pracę. Słowo „AUTO” będzie mrugać, a symbol ogrzewania zniknie. Alarm można wyłączyć przyciskając przycisk zakończenia pieczenia.
- Po użyciu funkcji zakończenia pieczenia należy przywrócić tryb sterowania ręcznego. W tym celu należy przycisnąć przycisk sterowania ręcznego. Słowo „AUTO” zniknie na wyświetlaczu a pojawi się na nim symbol sterowania ręcznego.



## Uwaga

Jeśli pokrętko termostatu oraz pokrętko wyboru funkcji nie zostaną ustawione na „0”, urządzenie zacznie pracować gdy zostanie przyciśnięty przycisk sterowania ręcznego.

## Ustawianie funkcji rozpoczęcia oraz zakończenia pieczenia

Powyższa funkcja umożliwia zaprogramowanie czasu automatycznego rozpoczęcia i zakończenia pracy piekarnika.

- Użyj pokrętkła termostatu ustawiając wymaganą temperaturę. Symbol sterowania ręcznego pojawi się na wyświetlaczu.
- Użyj pokrętkła wyboru funkcji aby wybrać wymagany tryb pieczenia.
- Wciśnij przycisk trwania pieczenia. Na wyświetlaczu pojawi się wartość 00:00. Ustaw czasu, o którym piekarnik ma wykonywać swoją pracę używając w tym celu przycisku „-” oraz „+”. Słowo „AUTO” pojawi się na wyświetlaczu.
- **Natychmiast** naciśnij przycisk zakończenia pracy. Na wyświetlaczu pojawi się wartość 00:00. Ustaw czasu, o którym piekarnik ma zakończyć swoją pracę używając w tym celu przycisku „-” oraz „+”.
- Piekarnik sam obliczy godziną, o której powinien się wyłączyć. Urządzenie wyłączy się automatycznie w chwili zrównania się ustawionej godziny z godziną bieżącą.

- Sygnał dźwiękowy rozlegnie się w chwili upłynięcia ustawionego czasu i piekarnik zakończy swoją pracę. Słowo „AUTO” będzie mrugać a symbol ogrzewania zniknie. Alarm można wyłączyć przyciskając przycisk zakończenia pieczenia lub czasu trwania pieczenia.
- Po użyciu funkcji rozpoczęcia oraz zakończenia pieczenia należy przywrócić tryb sterowania ręcznego. W tym celu należy przycisnąć przycisk sterowania ręcznego. Słowo „AUTO” zniknie na wyświetlaczu, a pojawi się na nim symbol sterowania ręcznego.

### **Uwaga**

Jeśli pokrętko termostatu oraz pokrętko wyboru funkcji nie zostaną ustawione na 0, urządzenie zacznie pracować gdy zostanie przyciśnięty przycisk sterowania ręcznego.

## **Ustawianie temperatury oraz funkcji pieczenia**










### **Uwaga**

Zanim wybierzesz temperaturę oraz funkcję piekarnika upewnij się, że ustawiłeś tryb sterowania ręcznego.

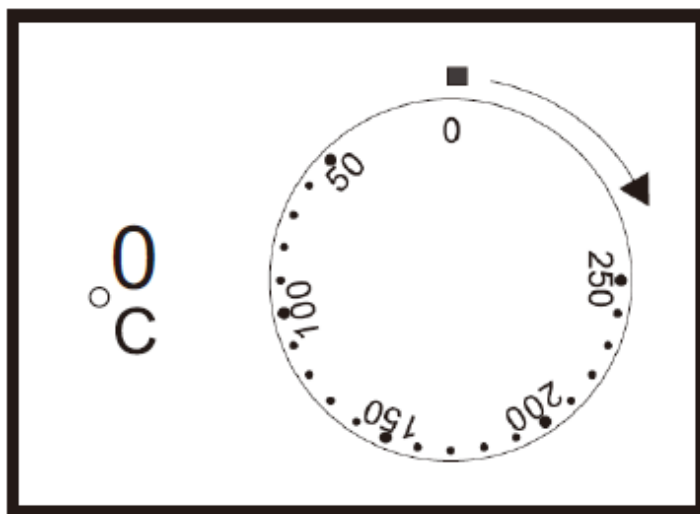
## **Ustawianie funkcji pieczenia**

Użyj pokrętła wyboru funkcji w celu ustawienia pożądanego trybu. Urządzenie wykorzysta różne elementy grzewcze w komorze piekarnika w zależności od wybranej funkcji. Po wybraniu funkcji zaświeci się światło wskaźnika mocy.

## FUNKCJE PIEKARNIKA

	<p><b>Niezależne oświetlenie piekarnika</b></p> <p>Ustawienie programatora na tą pozycję spowoduje włączenie lampki piekarnika, co jest przydatne na przykład podczas czyszczenia komory piekarnika.</p>
	<p><b>Grzałka górna + grzałka dolna</b></p> <p>Ustawienie pokrętki na tej pozycji zapewnia grzanie konwencjonalne.</p>
	<p><b>Grzałka dolna</b></p> <p>Piekarnik ogrzewany jest tylko grzałką dolną.</p>
	<p><b>Grill duży</b></p> <p>Funkcja umożliwia pieczenie przy jednoczesnym użyciu grilla i grzałki górnej i gwarantuje lepsze przyrumienienie potraw.</p>
	<p><b>Rozmrażanie</b></p> <p>Dzięki wewnętrznemu wentylatorowi zamrożone jedzenie zostaje gwałtownie i delikatnie rozmrożone.</p>
	<p><b>Grzałka górna + grzałka dolna + wentylator</b></p> <p>Umożliwia pieczenie za pomocą obu grzałek przy wsparciu wentylatora.</p>
	<p><b>Grill duży + wentylator</b></p> <p>Funkcja przyspiesza proces grillowania i wpływa na lepszy smak potraw. Funkcja może być używana jedynie przy zamkniętych drzwiach piekarnika.</p>
	<p><b>Termoobieg</b></p> <p>Umożliwia jednolite rozprowadzanie ciepła wewnątrz piekarnika oraz pieczenie na kilku poziomach jednocześnie</p>
	<p><b>Funkcja Pizza</b></p> <p>Funkcja gwarantuje chrupkość spodu pizzy, zapiekanek i ciast. Nie wymaga wcześniejszego podgrzewania piekarnika nawet w przypadku pieczenia z ze stanu zamrożenia.</p>

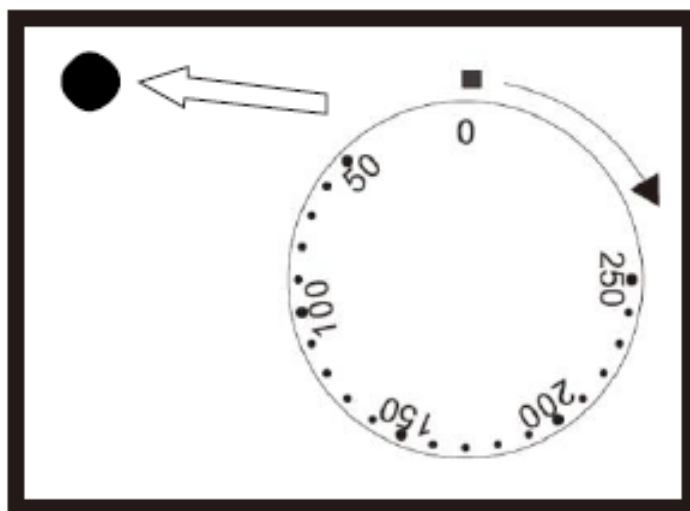
## POKRĘTŁO TERMOSTATU



Pokrętko termostatu umożliwia ustawienie temperatury panującej w piekarniku w przedziale od 50 do 250°C.

**Przekręcaj pokrętko zgodnie z ruchem wskazówek zegara.**

## LAMPKA PRACY PIEKARNIKA



Lampka włącza się aby informować o pracy elementów grzewczych piekarnika. Wyłącza się ono, gdy piekarnik osiągnie ustaloną temperaturę.

**Nie należy umieszczać jedzenia w komorze piekarnika dopóki nie osiągnie on wymaganej temperatury.**

### **Wskazówki dotyczące pieczenia i gotowania**

- Odnośnie czasu i temperatury podgrzewania należy kierować się wskazówkami podanymi na opakowaniu danego produktu.
- Przed włożeniem jedzenia do piekarnika należy uprzednio podgrzać. Jeśli piekarnik nie został podgrzany aż do momentu zgaśnięcia lampki, należy doliczyć minimum 10 min do czasu podanego na opakowaniu danego produktu.
- **Uwaga:** w przypadku pieczenia ZAWSZE należy uprzednio podgrzać piekarnik.
- Upewnij się, że zamrożone jedzenie zostało przed pieczeniem całkowicie rozmrożone, chyba że na opakowaniu znajduje się informacja, że dany produkt można piec lub gotować bezpośrednio ze stanu zamrożenia.
- Przed włączeniem piekarnika należy sprawdzić, czy nie znajdują się w nim żadne akcesoria.
- Blachy do pieczenia umieszczaj na środku piekarnika i pozostaw między nimi wolną przestrzeń, aby powietrze mogło między nimi swobodnie przepływać.
- W razie konieczności otworzenia drzwi podczas pracy piekarnika staraj się otworzyć je jak najwężej.
- Światło piekarnika będzie włączone podczas jego pracy.

## Ostrzeżenia

- Podczas używania WSZYSTKICH funkcji piekarnika drzwi urządzenia muszą być zamknięte.
- Nie umieszczaj w piekarniku folii aluminiowej podczas pracy grilla, gdyż może ona go uszkodzić.
- Wewnętrzne elementy piekarnika nagrzewają się do bardzo wysokich temperatur, dlatego należy unikać bezpośredniego kontaktu z nimi.
- **Uwaga:** podczas otwierania drzwi piekarnika należy unikać kontaktu z jego gorącymi częściami oraz wydobywającą się z niego parą.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

**Czyszczenie piekarnika powinno odbywać się tylko wtedy, gdy piekarnik jest zimny.**

**Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy odłączyć je od zasilania.**

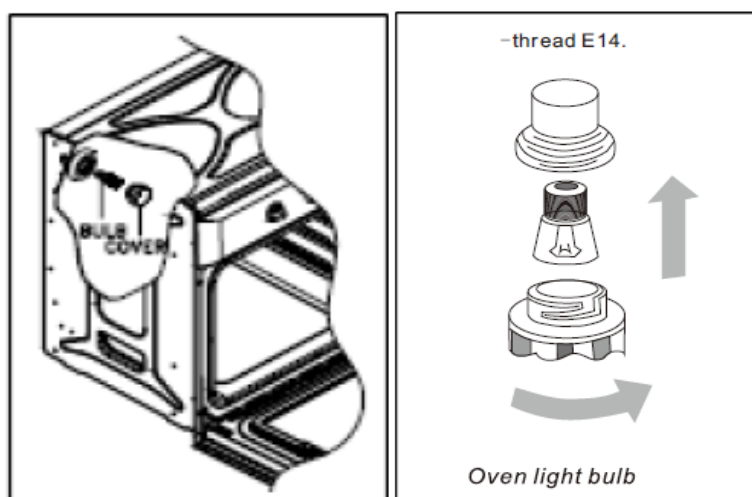
- Przed pierwszym i każdym kolejnym użyciem należy dokładnie oczyścić piekarnik. Zapobiegnie to przypalaniu się resztek jedzenia znajdujących się w piekarniku.
- **NIGDY** nie czyść piekarnika za pomocą pary.
- Komorę piekarnika należy czyścić przy pomocy ciepłej wody z dodatkiem mydła oraz gąbki lub miękkiej szmatki. Nie należy używać w tym celu środków ściernych.
- Wszelkie plamy, które mogą pojawić się we wnętrzu piekarnika będą rezultatem pieczenia w zbyt wysokiej temperaturze lub w zbyt małym naczyniu.

- Zewnętrzne części piekarnika powinny być czyszczone za pomocą ciepłej wody z dodatkiem mydła i gąbki lub miękkiej szmatki. Nie należy używać w tym celu środków ściernych.
- Zalecane jest, by regularnie stosować środki czyszczące i polerujące na powierzchnie wykonane ze stali nierdzewnej.
- Przed użyciem środka czyszczącego należy skonsultować się z producentem, by dowiedzieć się, czy jest on odpowiedni dla danego piekarnika.
- Nie należy używać do czyszczenia środków ściernych ani szorstkich lub ostrych narzędzi, gdyż mogą one zarysować powierzchnię piekarnika.
- **Wszelkie szkody wywołane niewłaściwym sposobem czyszczenia nie będą naprawiane przez producenta nawet w okresie gwarancji.**

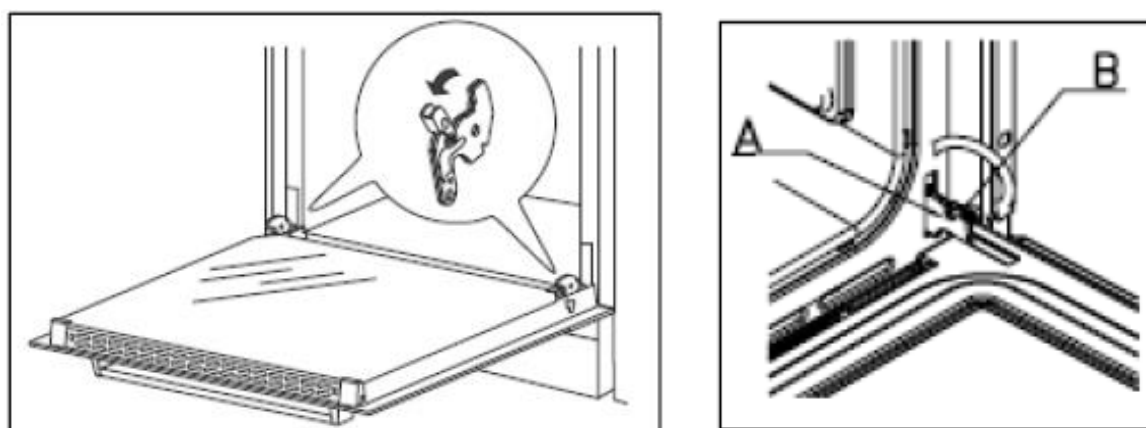
## WYMIANA ŻARÓWKI W PIEKARNIKU

**Piekarnik musi być odłączony od zasilania przed próbą usunięcia lub wymiany żarówki w piekarniku.**

- Wyjmij z piekarnika całe wyposażenie.
- Zdejmij osłonę żarówki przekręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wykręć żarówkę używając śrubokręta i kręcąc w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wymień żarówkę na 25 W/300°C (żarówka żaroodporna).
- **Nie używaj żarówek innego typu.**
- Umieść na miejscu osłonę żarówki.



## ZDEJMOWANIE DRZWI



W celu dokładnego wyczyszczenia wnętrza piekarnika można zdjąć drzwi urządzenia.

- Zawiasy (A) mają na sobie 2 ruchome zasuwy (B).
- Zawiasy można zdjąć są z obudowy jeśli podniesie się obie zasuwy.
- Należy chwycić drzwi po środku, przechylić je nieznacznie w kierunku komory piekarnika, a następnie wyciągnąć je delikatnie.
- **Uwaga:** Należy zadbać o to, by drzwi podtrzymywane były przez cały czas podczas wyciągania, a podczas

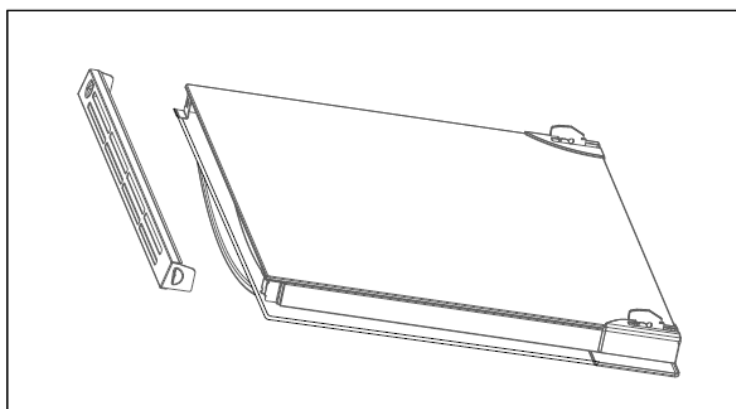


czyszczenia by były położone na powierzchni wyścielonej materiałem.

- Drzwi piekarnika oraz jego szyba powinny być czyszczone przy użyciu jedynie wilgotnej ściereczki i niewielkiej ilości detergentu. Ściereczka użyta do czyszczenia nie powinna mieć wcześniej kontaktu z żadnym produktem czyszczącym ani chemicznym.
- Aby założyć drzwi należy wsunąć zawiasy z powrotem w otwory i otworzyć drzwi na oścież.
- Uwaga: Ruchome zasuwki muszą przed zamknięciem drzwi zostać włożone z powrotem na swoje miejsca.
- **Nie należy zanurzać drzwi w wodzie.**

## WYJMOWANIE WEWNĘTRZNEJ SZYBY Z DRZWI PIEKARNIKA

- Nie używaj do czyszczenia ściernych środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić szybę.
- Zarysowanie powierzchni szyby może doprowadzić do niebezpiecznych awarii.
- Wewnętrzna szyba może zostać wyjęta w celu ułatwienia czyszczenia.



- Odkręć śrubokrętem śruby znajdujące się w rogu górnej części drzwi. Wyjmij szybę z drzwi i wyczyść ją ciepłą wodą z dodatkiem mydła.
- Po wyczyszczeniu szyby umieść ją z powrotem w drzwiach, a następnie przykręć śruby.
- **Uwaga:** Zapamiętaj, jak umieszczona jest szyba, żeby można było zamontować ją z powrotem w ten sam sposób. Nie wolno wymieszać szyb ani zamienić kolejności ich montowania.

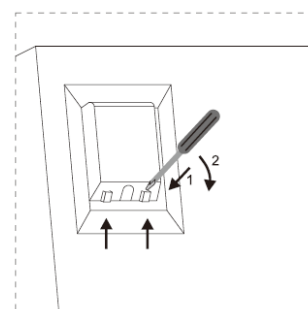
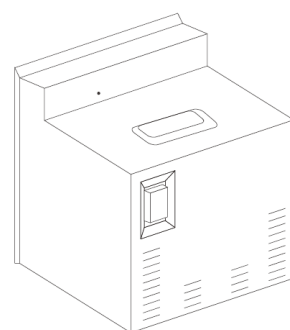
## INSTALACJA

Produkt musi zostać zainstalowany przez wykwalifikowaną osobę i zgodnie z obowiązującymi przepisami. W przeciwnym razie gwarancja zostanie unieważniona. Producent nie odpowiada za szkody wynikłe z instalacji i napraw wykonywanych przez osoby nieupoważnione i może z tego powodu unieważnić gwarancję.

## PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

### Ostrzeżenie

Wszystkie czynności związane z elektrycznością powinny zostać przeprowadzone przez wykwalifikowanego elektryka. Nie wolno wprowadzać żadnych przeróbek ani świadomych zmian.



Piekarnik przystosowany jest do pracy z trzyczonowym prądem zmiennym (220V-240V/50Hz). Diagram podłączenia znajduje się również na skrzynce przyłączeniowej. Należy pamiętać, że połączenie przewodowe powinno współgrać z typem podłączenia oraz specyfikacją techniczną piekarnika.

Kabel przyłączeniowy musi być zabezpieczony metalową klamrą znajdującą się w skrzyni przyłączeniowej.

### **Ostrzeżenie**


Należy pamiętać o podłączeniu obwodu bezpieczeństwa do skrzynki przyłączeniowej oznaczonej symbolem  $\ominus$ .

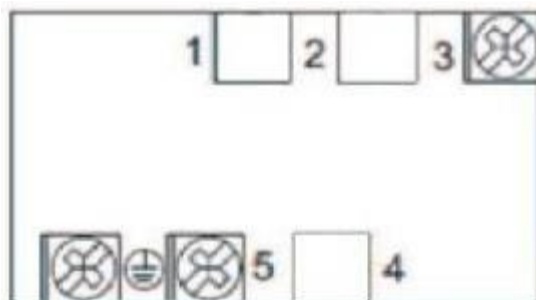
Źródło zasilania piekarnika musi posiadać wyłącznik bezpieczeństwa umożliwiający odcięcie dostaw prądu w razie nagłej potrzeby. Odległość między stykami roboczymi powinna wynosić minimum 3 mm.


**Przed podłączeniem piekarnika do źródła zasilania należy przeczytać informacje znajdujące się na tabliczce znamionowej oraz diagramie podłączenia.**

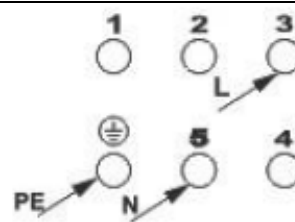
## DIAGRAM PODŁĄCZENIA

Uwaga! Napięcie elementów grzewczych 220V-240V

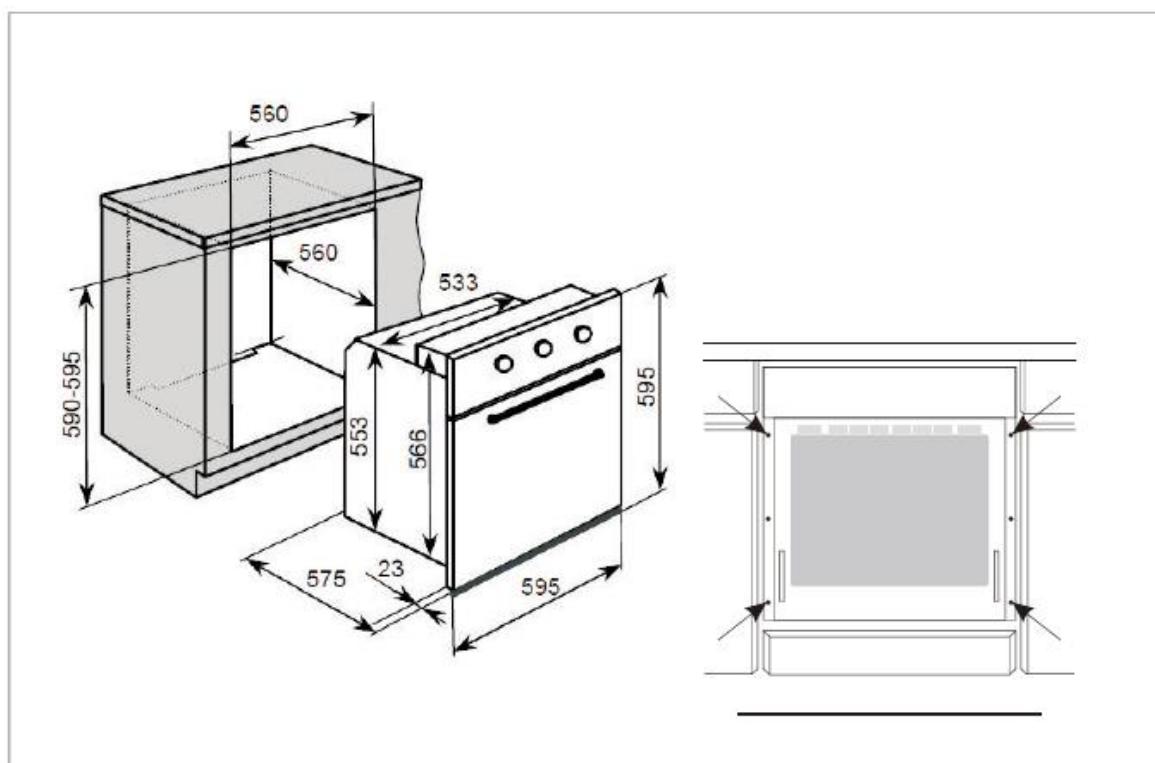
Uwaga! W przypadku jakiegokolwiek podłączenia przewód bezpieczeństwa musi być podłączony do terminala PE 



Dla 220V-240V podłączenie jednofazowe, L (brązowy przewód) podłączyć do 3, a N (niebieski przewód) podłączyć do 5, przewód bezpieczeństwa (żółto-zielony) do 



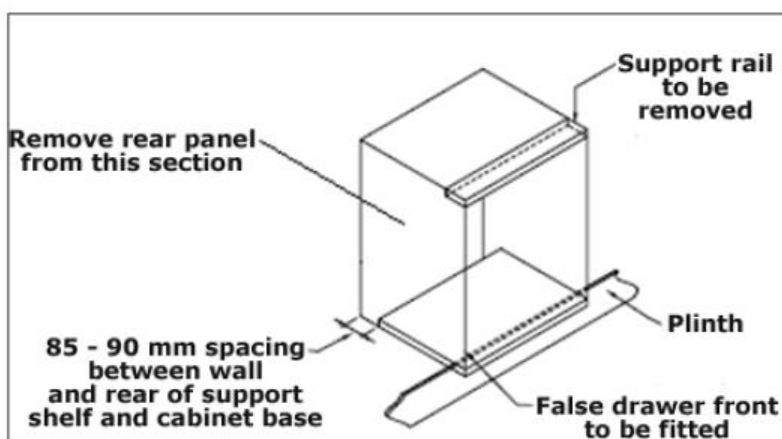
## INSTALACJA PIEKARNIKA W SZAFCE KUCHENNEJ



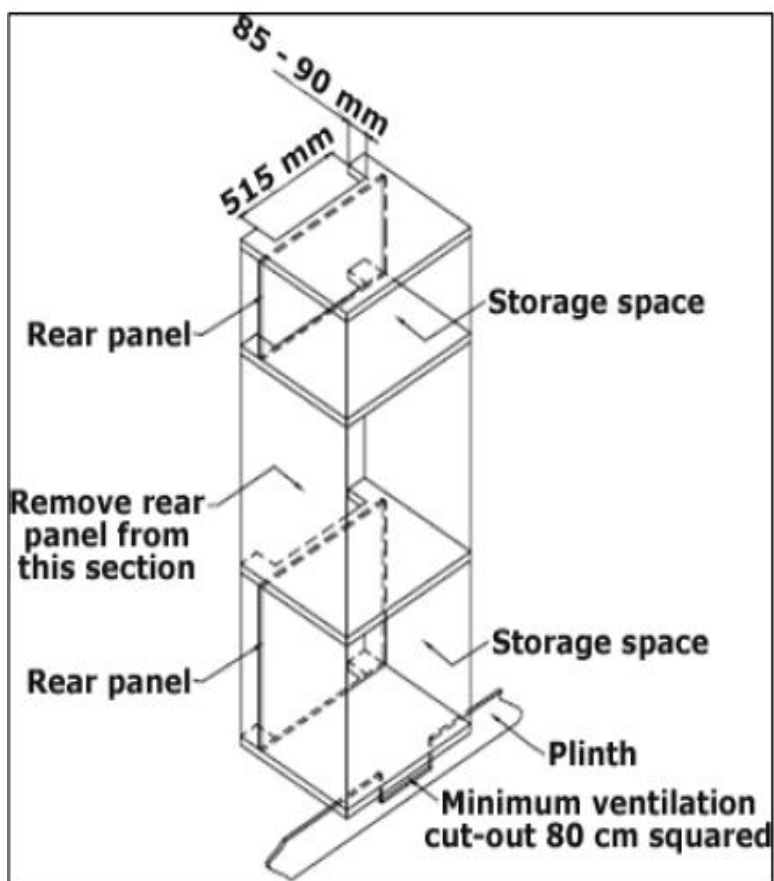
## Umieszczenie urządzenia

- Należy upewnić się, że szafka, w której będzie zainstalowany piekarnik spełnia kryteria wymienione na powyższym diagramie.
- Piekarnik musi zostać zainstalowany w szafce z otworami na wentylację przedstawionymi na kolejnej stronie w rozdziale „Wymagania dotyczące wentylacji”.
- Należy upewnić się, że tylna ściana szafki została usunięta.

### WYMAGANIA DOTYCZĄCE WENTYLACJI

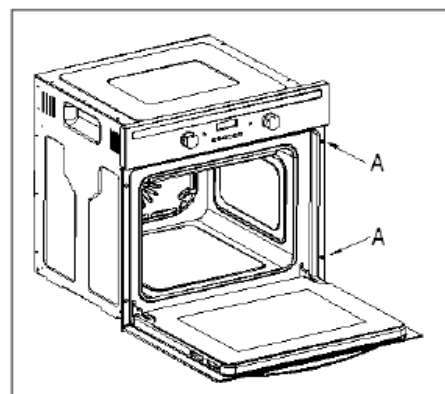


Rysunek przedstawia wymagania dotyczące wentylacji i otworów w standardowej szafce kuchennej.



Rysunek przedstawia wymagania dotyczące wentylacji i otworów w wysokiej szafce kuchennej.

Należy upewnić się, że piekarnik został bezpiecznie zainstalowany w szafce kuchennej. Instalacja piekarnika w szafce jest możliwa dzięki 4 śrubom, które powinny być przykręcone przez piekarnik i szafkę.



## MOJE URZĄDZENIE NIE PRACUJE PRAWIDŁOWO

### Piekarnik nie działa.

- Sprawdź, czy piekarnik ustawiony jest na tryb sterowania ręcznego.
- Sprawdź, czy wybrałeś funkcję gotowania i temperaturę pieczenia.

### Wydaje się, że po piekarnika i grilla nie dostarczany jest prąd.

- Sprawdź, czy urządzenie zostało prawidłowo podłączone do źródła zasilania.
- Sprawdź, czy bezpieczniki sieciowe są w stanie gotowości do pracy.
- Sprawdź, czy zostały uwagi niniejszej instrukcji zostały wcielone w życie.

### Funkcja grilla pracuje, ale nie pracuje piekarnik główny.

- Sprawdź, czy wybrałeś właściwą funkcję pieczenia.

### Grill/górny element grzewczy nie pracuje albo wyłącza się na długo podczas użytkowania.

- Doprowadź piekarnik do wystygnięcia (ok. 2 godziny). Następnie sprawdź ponownie, czy urządzenie działa prawidłowo.

### Piekarnik nie piecze jedzenia prawidłowo.

- Sprawdź, czy dobrałeś odpowiednią temperaturę i odpowiednią funkcję pieczenia w odniesieniu do rodzaju pieczonego jedzenia. Możliwa będzie konieczność zmniejszenia lub zwiększenia temperatury o 10°C.

### Moje jedzenie nie piecze się w sposób jednolity.

- Sprawdź, czy piekarnik został prawidłowo zainstalowany i stoi równoległe do podłoża.
- Sprawdź, czy ustawiona jest właściwa temperatura i używane są równoległe prowadnice

### Lampka piekarnika nie działa.

- Patrz rozdział: „Wymiana żarówki piekarnika”

### W moim piekarniku skrapla się woda.

- Parowanie i skraplanie jest procesem naturalnym podczas gotowania i pieczenia każdego rodzaju jedzenia zawierającego dużą ilość wody, takiego jak mrożonki, kurczak, itp.
- Skraplanie może zachodzić w komorze i formować się pomiędzy szybami drzwi piekarnika. Niekoniecznie musi to oznaczać, że piekarnik nie pracuje prawidłowo.
- Nie pozostawiaj jedzenia w piekarniku po zakończonym procesie gotowania i wyłączeniu piekarnika w celu wystudzenia go.
- Używaj pojemnika z pokrywką podczas gotowania w celu redukcji ilości powstałej pary.



**Uwaga:**

**Jeśli wydaje Ci się, że piekarnik nie pracuje prawidłowo, należy odłączyć go od zasilania i skontaktować się z serwisem producenta.**

**NIE WOLNO SAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ URZĄDZENIA!**

Jeśli serwisant zostanie wezwany do naprawy urządzenia będącego na gwarancji i stwierdzi, że problem nie jest wadą urządzenia, może on obciążyć właściciela urządzenia kosztami wezwania serwisanta.

**Urządzenie musi być łatwo dostępne dla serwisanta. Jeśli warunek ten nie jest spełniony lub gdy serwisant obawia się, że zostanie uszkodzone urządzenie lub elementy kuchenne, jak na przykład płytki czy kafelki, ma prawo nie dokonać naprawy.**

Prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji znajdującymi się na karcie gwarancyjnej produktu.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieścisłości zawarte w niniejszej broszurze spowodowane błędami drukarskimi lub związanymi z kopiowaniem.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian, które zostaną uznane za przydatne lub niezbędne.

## USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno wyrzucać produktu do odpadów komunalnych. Należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu.

Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń, wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu administracja gminna.



# NÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI TROUBY

## KBO 0962 PP B / KBO 0962 PP W



KERNAU

[www.kernaú.com](http://www.kernaú.com)

KERNAU

## VÁŽENÍ ZÁKAZNÍCI,

Děkujeme za zájem o naši nabídku a blahopřejeme Vám k výběru.

Náš nový, pečlivě navržený výrobek byl vyroben z vysoce kvalitních materiálů, byl také důkladně otestován, aby splňoval veškerá očekávání našich Zákazníků spojená s přípravou jídel.

Seznamte se tedy důkladně s jednoduchými pokyny a dodržujte je – díky tomu dosáhnete vynikajících výsledků již od začátku používání tohoto spotřebiče.

KERNAU

## DŮLEŽITÉ

Popisný štítek trouby by měl být viditelný také po namontování trouby a po otevření dveří trouby. Při objednávání náhradních dílů vždy uveďte specifikaci uvedenou na štítku, což nám umožní spotřebič identifikovat.

## POZNÁMKA

Návod obsahuje důležité informace týkající se používání a údržby spotřebiče. Seznamte se tedy důkladně s jednoduchými pokyny a dodržujte je – díky tomu dosáhnete vynikajících výsledků již od začátku používání tohoto spotřebiče. Uschovejte také tento návod na bezpečném místě pro případ využití v budoucnu.

Zařízení mohou používat děti od 8 let, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi a osoby s nedostatečnými zkušenostmi, jestliže jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny ohledně bezpečného používání zařízení a jsou si vědomi souvisejících rizik. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

**Výrobce nenese odpovědnost za jakékoliv poškození majetku nebo osob vzniklé v důsledku chybné montáže nebo nesprávného používání spotřebiče.**

## OBSAH

Bezpečnostní informace.....	38
Obecné informace.....	38
Bezpečnost dětí .....	39
Bezpečnostní prostředky.....	40
Čištění spotřebiče .....	40
Instalace.....	41
Prohlášení o shodě .....	41
Technická specifikace.....	42
Specifikace výrobku.....	43
Technické parametry.....	43
Chladicí ventilátor.....	43
Kontrolní panel .....	44
Nastavování a používání programovače trouby.....	45
Před prvním použitím.....	46
Funkce trouby.....	51
Knoflík termostatu.....	52
Kontrolka práce trouby.....	52
Čištění a údržba.....	54

Výměna žárovky v troubě.....	55
Sundávání dveří trouby.....	56
Vyndávání vnitřního skla ze dveří trouby.....	57
Instalace.....	58
Elektrické připojení.....	58
Instalace trouby v kuchyňské skřínce.....	60
Požadavky ohledně ventilace.....	60
Můj spotřebič nefunguje správně.....	61
Ochrana životního prostředí.....	64

## BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Bezpečí uživatelů má pro nás prioritní význam. Seznamte se důkladně s návodem k obsluze PŘED zahájením instalace spotřebiče. Pokud máte jakékoliv pochyby, kontaktujte výrobce.

## OBEČNÉ INFORMACE

- Tento spotřebič je určen výhradně pro neprofesionální využití v domácnosti a může být nainstalován do kuchyňské skříňky nebo kuchyňské linky.
- Pozor: Veškerý nábytek a prvky nábytku sousedící s troubou musí být vyrobeny z materiálu odolného vůči vysoké teplotě, minimálně o 85°C vyšší než teplota okolí.
- Montáž prvků skříňky ve vzdálenosti menší než 4 mm a nedodržování požadavků na teplotu mohou vést k poškození osob, zvířat nebo předmětů, za které **nese odpovědnost majitel spotřebiče.**

- Spotřebič je určen výhradně pro domácí použití, nepoužívejte ho pro žádné jiné účely. V případě komerčního využití spotřebiče záruka ztrácí platnost.
- **Veškeré poruchy spotřebiče by měly odstraňovat výhradně kvalifikované osoby. Opravy, které provedly jiné osoby než personál autorizovaného servisu, vedou ke zrušení platnosti záruky.**
- Tento spotřebič splňuje všechny evropské bezpečnostní požadavky. **To neznamená, že se spotřebič za provozu nezahřívá a nevytváří teplo po ukončení používání.**

## BEZPEČNOST DĚTÍ

- Po rozbalení spotřebiče se ujistěte, zda se obal nachází mimo dosah dětí.
- Skladujte detergenty a leštící prostředky mimo dosah dětí.
- Nedovolte dětem, aby se pohybovaly poblíž spotřebiče nebo se ho dotýkaly.
- Je třeba dbát na to, aby si se spotřebičem nehrály děti.
- V situaci, kdy je přítomnost dětí v kuchyni nutná, dávejte pozor, aby se nepřibližovaly ke spotřebiči.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let nebo osoby s omezenými tělesnými, duševními nebo vjemovými schopnostmi, s nedostatečnou zkušeností a znalostí používání spotřebiče, pod podmínkou, že nad nimi vykonává dozor nebo je ohledně používání spotřebiče instruovala osoba odpovědná za jejich bezpečnost a že tyto osoby chápou riziko používání spotřebiče.

- Čištění a údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru rodičů.

## BEZPEČNOSTNÍ PROSTŘEDKY

- Nepokládejte na dveře trouby těžké předměty a neopírejte nic na otevřených dveřích, protože to může poškodit panty dveří spotřebiče.
- Nenechávejte horký olej ani tuk bez dozoru, protože to hrozí vznikem požáru.
- Nepokládejte kuchyňské nádobí ani pečící plechy přímo na dno trouby. Můžete je pokládat na poličky určené pro tento účel.
- Ujistěte se, zda se žádný kabel ani elektrické části spotřebiče nedotýkají povrchů spotřebiče, které se zahřívají.
- Před zahájením výměny žárovky v troubě odpojte troubu z napájení, předejdete tak úrazu proudem.

## ČIŠTĚNÍ SPOTŘEBIČE

- Troubu musíte pravidelně čistit.
- **POZOR:** Před zahájením čištění odpojte spotřebič z napájení.

### DŮLEŽITÉ

Z bezpečnostních důvodů před mytím trouby vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo odpojte z trouby napájecí kabel. K mytí trouby nepoužívejte kyselé ani alkalické látky (kyselinu citronovou, ocet, sůl, atp.). K čištění natřených povrchů trouby nepoužívejte výrobky na bázi chlóru, kyseliny nebo abrazivní prostředky.



## INSTALACE

- Teplo, pára a vlhko budou vznikat během používání spotřebiče. Dbejte na vhodnou ventilaci místnosti. Pokud bude spotřebič používán delší dobu, je možné, že bude nutné zajistit dodatečnou ventilaci.
- V případě jakýchkoliv pochybností nepoužívejte spotřebič bez předchozí konzultace s kvalifikovaným personálem.

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

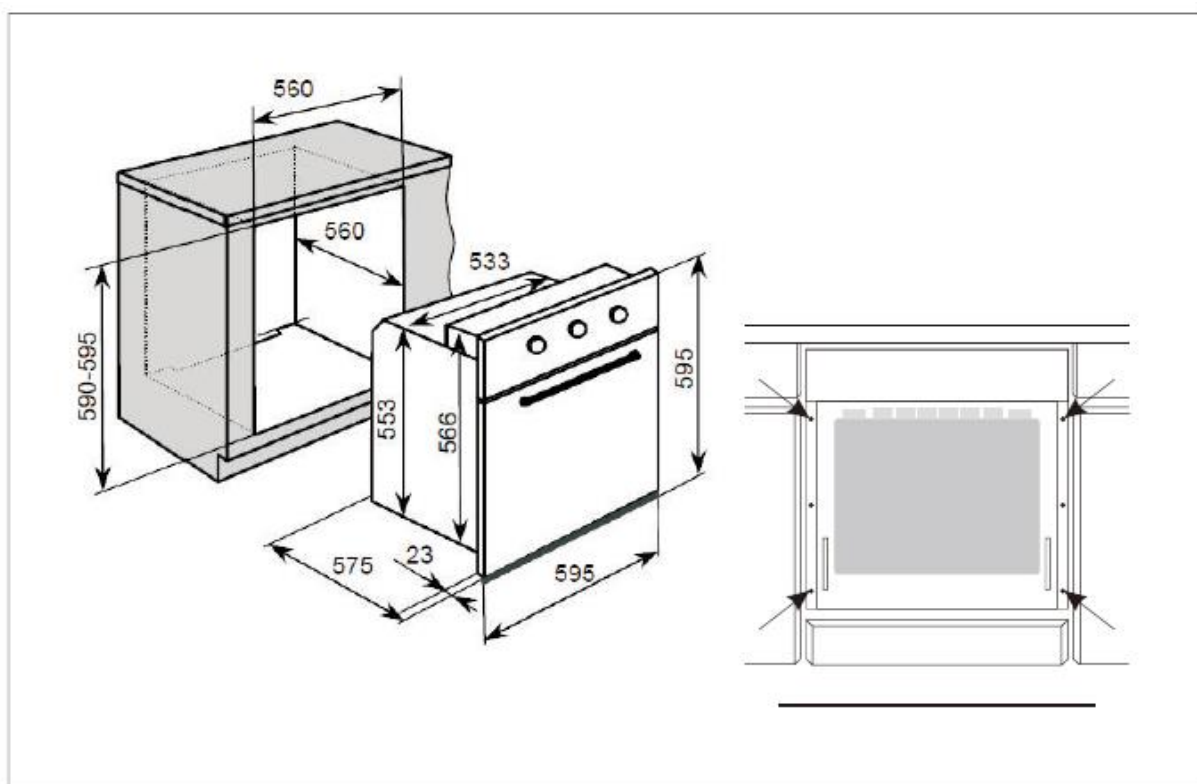
Tento spotřebič byl vyroben v souladu s platnými bezpečnostními předpisy dle směrnic Evropského společenství:

- 2011/65/UE (směrnice pro nízké napětí)
- 2004/108/EC (směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu)
- Regulace (EC) N° 1935/2004 (materiály přicházející do styku s potravinami)

Výše uvedené směrnice jsou v souladu s 93/68/EEC z hlediska označení CE.

Výrobce garantuje, že spotřebič byl vyroben za použití certifikovaných materiálů a požaduje, aby bylo elektrické připojení v souladu s platnými zákonnými normami a předpisy a aby byl spotřebič používán pouze v dobře ventilované místnosti.

# TECHNICKÁ SPECIFIKACE



## Rozměry spotřebiče

Výška	595 mm
Šířka	595 mm
Hloubka	575 mm

## Vnitřní rozměry skříňky

Výška	590 mm – 595 mm
Šířka	560 mm
Hloubka	560 mm (minimum)

## SPECIFIKACE VÝROBKU

- 9 funkcí ohřevu
- Energetická třída: A
- Kapacita netto trouby: 78 l
- Kapacita brutto trouby: 82 l
- Plně programovatelný LED časovač/timer
- Chlazení pláště
- Termostaticky řízený gril
- Snímatelné dveře s trojitým prosklením
- Povlak Touch Free
- Osvětlení trouby
- Horký vzduch

## TECHNICKÉ PARAMETRY

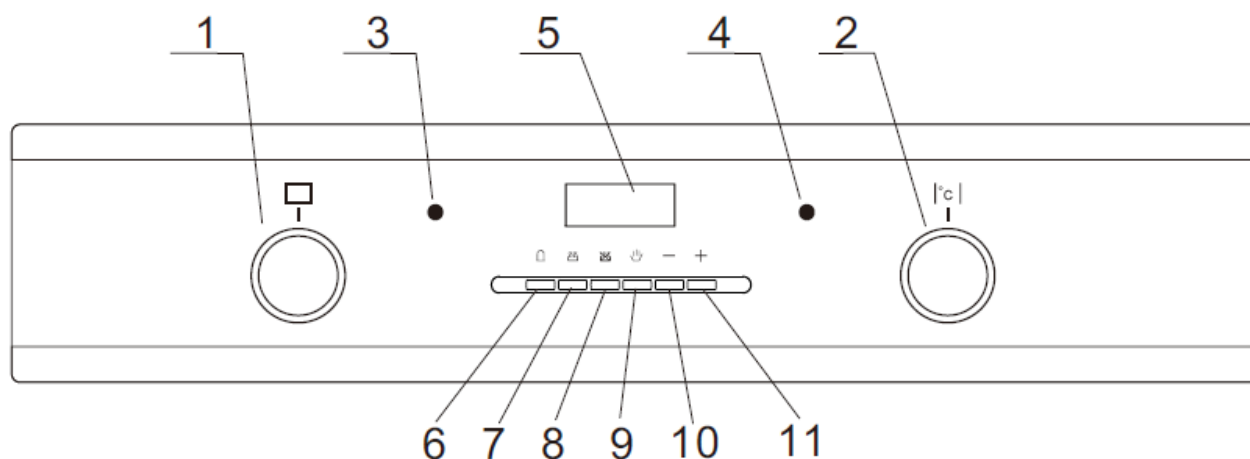
Nominální napětí	220–240 V, 50 Hz
Napájení	16 A
Max. vstupní výkon	3,1 kW.
Průměr přívodního vedení	3 x 1,5 mm <sup>2</sup>
Žárovka v troubě	25 W/300°C žáruvzdorná žárovka

## CHLADÍCÍ VENTILÁTOR

Chladicí ventilátor je umístěn uvnitř spotřebiče pro udržení stálé vnitřní teploty trouby a pro snížení vnější teploty povrchu spotřebiče.

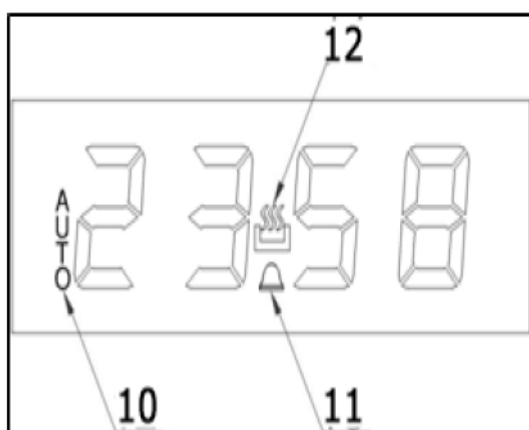
Po použití a vypnutí trouby bude ventilátor ještě po nějakou dobu pokračovat v práci. Délka jeho práce bude záviset na tom, jak dlouho trouba pracovala a jaká je uvnitř ní teplota.

## KONTROLNÍ PANEL



- 1) Otočný knoflík pro zvolení funkce
- 2) Otočný knoflík pro kontrolu termostatu
- 3) Kontrolka ukazatele výkonu
- 4) Kontrolka práce trouby
- 5) LED displej
- 6) Tlačítko časovače
- 7) Tlačítko délky práce
- 8) Tlačítko ukončení práce
- 9) Tlačítko časovače ručního řízení
- 10) Tlačítko „-“ časovače
- 11) Tlačítko „+“ časovače

### Displej časovače



- 12) Symbol automatické funkce
- 13) Symbol časovače
- 14) Symbol ručního ovládání

# NASTAVOVÁNÍ A POUŽÍVÁNÍ PROGRAMOVAČE TROUBY

## Volba režimu ručního ovládání

Po připojení trouby k napájení začnou blikat číslice na displeji časovače. Pro výběr funkce pečení nebo nastavení teploty musíte přepnout spotřebič do režimu ručního ovládání.

Pro výběr režimu ručního ovládání zmáčkněte tlačítko pro ruční ovládání, které se nachází na kontrolním panelu.

## Výběr hodiny

Po nastavení režimu ručního ovládání nastavte hodinu zobrazovanou na displeji.

- Po zmáčknutí tlačítka pro ruční ovládání použijte tlačítka „-“ a „+“ pro nastavení hodiny. Po nastavení hodiny můžete tlačítka pustit. Po několika vteřinách se hodina zobrazí na displeji, následně budete moci troubu používat.

## Elektrický časovač trouby

Pouze časovač může být používán zároveň s funkcí rozmrazování. Ostatní režimy časovače nebudou s funkcí rozmrazování fungovat.

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Při prvním použití trouby ji zapněte maximálně na 30 minut na teplotu cca 250°C. Díky tomu eliminujete jakékoliv nepříjemné pachy vytvářené vnitřní izolací.
- Pach vznikající během tohoto procesu je normální jev.
- Před zahájením otevřete okna v místnosti.
- Doporučujeme odejít z místnosti na dobu probíhajícího očišťování.
- Po ochlazení komory trouby vyčistěte spotřebič pomocí teplé mýdlové vody pomocí houby nebo měkkého hadříku. Nepoužívejte k tomu abrazivní prostředky.
- Vnější části trouby čistěte pomocí teplé mýdlové vody a houby nebo měkkého hadříku. Nepoužívejte k tomu abrazivní prostředky.
- Doporučujeme pravidelně používat čistící a leštící prostředky u povrchů vyrobených z nerezové oceli.

**Před zahájením čištění odpojte spotřebič z napájení a uzavřete ventil hlavního napájecího plynového vedení.**

### Nastavení funkce časovače

Časovač můžete nastavit nezávisle na zvolené práci funkce trouby. Pomocí časovače můžete nastavit čas, po jehož vypršení zazní zvukový signál.

- Zmáčkněte tlačítko časovače. Na displeji se zobrazí 00:00. Nastavte čas, který má časovač odpočítat, pomocí tlačítka „-“ a „+“.

- Po nastavení požadovaného času můžete tlačítka „-“ i „+“ pustit. Na displeji se zobrazí symbol časovače.
- Po nastavení času ho můžete zkrátit nebo prodloužit pomocí tlačítka „-“ a „+“.
- Po vypršení nastaveného času zazní zvukový signál. Alarm lze vypnout zmáčknutím tlačítka minutníku.

## Poznámka

Akustický signál neukončí cyklus pečení. Uživatel musí vypnout cyklus pečení ručně přetočením knoflíku pro výběr funkce trouby a knoflíku termostatu na „0“.

## Nastavování doby trvání pečení

Tato funkce se podobá funkci časovače, v tomto případě ale po vypršení nastaveného času trouba přeruší pečení.

- Použijte knoflík termostatu pro nastavení požadované teploty. Na displeji se zobrazí symbol ručního ovládání.
- Použijte tlačítko pro výběr funkce pro zvolení požadovaného režimu pečení.
- Můžete pak nastavit dobu trvání pečení.
- Zmáčkněte tlačítko pro nastavení doby trvání pečení. Na displeji se zobrazí hodnota 00:00. Nastavte čas, který má časovač odpočítat, pomocí tlačítka „-“ a „+“.
- Po nastavení požadovaného času můžete tlačítka „-“ i „+“ pustit. Okamžitě začne odpočet a na displeji se zobrazí slovo „AUTO“.
- Po nastavení času ho můžete zkrátit nebo prodloužit pomocí tlačítka „-“ a „+“.
- Po vypršení nastaveného času zazní zvukový signál a trouba ukončí svou práci. Slovo „AUTO“ bude blikat

a symbol ohřevu zmizí. Alarm lze vypnout zmáčknutím tlačítka pro dobu trvání pečení.

- Po použití doby trvání pečení vraťte zpět režim ručního ovládání. Musíte pro to zmáčknout tlačítka ručního ovládání. Slovo „AUTO” zmizí z displeje, na kterém se zobrazí symbol ručního ovládání.

### **Poznámka**

Pokud knoflík termostatu a knoflík pro výběr funkce nebudou nastaveny na 0, spotřebič začne pracovat, jakmile bude zmáčknuto tlačítka pro ruční ovládání.

### **Nastavení času ukončení pečení**

Nastavení ukončení času pečení umožňuje automaticky ukončit pečení na základě naprogramovaného času.

- Použijte knoflík termostatu pro nastavení požadované teploty. Na displeji se zobrazí symbol ručního ovládání.
- Použijte knoflík pro výběr funkce pro zvolení požadovaného režimu pečení.
- Zmáčkněte tlačítka ukončení pečení. Na displeji se zobrazí hodnota 00:00. Nastavte čas, po jehož vypršení má trouba ukončit svou práci - použijte pro to tlačítka „-” a „+”. Časovač vypočítá délku nastavené doby a zobrazí ji na displeji.
- Po nastavení požadovaného času můžete tlačítka „-” i „+” pustit. Odpočet začne okamžitě a na displeji se zobrazí slovo „AUTO”.
- Po nastavení času ho můžete zkrátit nebo prodloužit pomocí tlačítka „-” a „+”.



- Po vypršení nastaveného času zazní zvukový signál a trouba ukončí svou práci. Slovo „AUTO” bude blikat a symbol ohřevu zmizí. Alarm lze vypnout zmáčknutím tlačítka pro ukončení pečení.
- Po použití funkce ukončení pečení vraťte zpět režim ručního ovládání. Pro to je třeba zmáčknout tlačítko ručního ovládání. Slovo „AUTO” zmizí z displeje, na kterém se zobrazí symbol ručního ovládání.

### Poznámka

Pokud knoflík termostatu a knoflík pro výběr funkce nebudou nastaveny na „0”, spotřebič začne pracovat jakmile bude zmáčknuto tlačítko pro ruční ovládání.

### Nastavení funkce zahájení a ukončení pečení

Tato funkce umožňuje naprogramovat automatický čas zahájení a ukončení práce trouby.

- Použijte knoflík termostatu pro nastavení požadované teploty. Na displeji se zobrazí symbol ručního ovládání.
- Použijte knoflík pro výběr funkce pro zvolení požadovaného režimu pečení.
- Zmáčknete tlačítko pro dobu trvání pečení. Na displeji se zobrazí hodnota 00:00. Nastavte dobu, po jakou má trouba vykonávat svou práci - použijte pro to tlačítko „-” a „+”. Na displeji se zobrazí slovo „AUTO”.
- **Okamžitě** zmáčknete tlačítko pro ukončení práce. Na displeji se zobrazí hodnota 00:00. Nastavte čas, kdy má trouba končit svou práci - použijte pro to tlačítko „-” a „+”.

- Trouba sama vypočítá, v kolik hodin se má vypnout. Spotřebič se automaticky vypne v okamžiku, kdy se nastavená hodina vyrovná s aktuální hodinou.
- Po vypršení nastaveného času zazní zvukový signál a trouba ukončí svou práci. Slovo „AUTO” bude blikat a symbol ohřevu zmizí. Alarm lze vypnout zmáčknutím tlačítka pro ukončení pečení nebo doby trvání pečení.
- Po použití funkce zahájení a ukončení pečení vraťte zpět režim ručního ovládání. Pro to je třeba zmáčknout tlačítko ručního ovládání. Slovo „AUTO” zmizí z displeje, na kterém se zobrazí symbol ručního ovládání.

### **Poznámka**

Pokud knoflík termostatu a knoflík pro výběr funkce nebudou nastaveny na 0, spotřebič začne pracovat jakmile bude zmáčknuto tlačítko pro ruční ovládání.

## **Nastavení teploty a funkce pečení**










### **Poznámka**

Než zvolíte teplotu a funkci trouby, ujistěte se, zda je nastaven režim ručního ovládání.

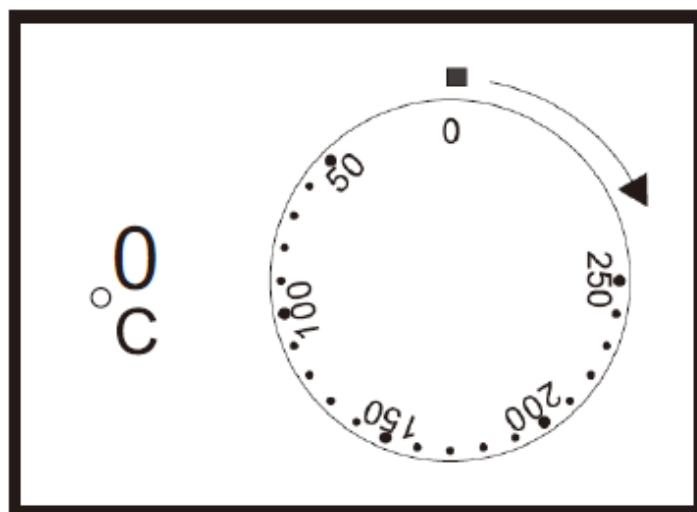
## **Nastavení funkce pečení**

Použijte knoflík pro výběr funkce pro nastavení požadovaného režimu. Spotřebič využívá různá topná tělesa v komoře trouby v závislosti na zvolené funkci. Po zvolení funkce se rozsvítí kontrolka ukazatele výkonu.

## FUNKCE TROUBY

	<p style="text-align: center;"><b>Nezávislé osvětlení trouby</b></p> <p>Nastavením programovače do této polohy zapnete lampičku trouby, což se hodí například při čištění komory trouby.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>Horní topné těleso + spodní topné těleso</b></p> <p>Nastavení knoflíku do této polohy zajišťuje konvenční ohřev.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>Spodní topné těleso</b></p> <p>Troubu ohřívá pouze spodní topné těleso.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>Velký gril</b></p> <p>Funkce umožňuje péct se současným použitím grilu a horního topného tělesa a pomáhá opéct jídla do zlatova.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>Rozmrazování</b></p> <p>Díky vnitřnímu ventilátoru lze prudce a jemně rozmrazit zmražené potraviny.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>Horní topné těleso + spodní topné těleso + ventilátor</b></p> <p>Umožňuje péct pomocí obou topných těles s pomocí horkovzdušné cirkulace.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>Horký vzduch + velký gril</b></p> <p>Funkce zaručuje urychlení procesu grilování a má vliv na lepší chuť jídel. Funkci grilu lze používat pouze se zavřenými dveřmi trouby.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>Horký vzduch</b></p> <p>Umožňuje souvisle rozvést teplo uvnitř trouby a péct na několika úrovních zároveň.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>Funkce Pizza</b></p> <p>Funkce zaručuje křupavost základu pizzy, zapékaných jídel a moučníků. Trouba nemusí být předtím vyhřátá - a to dokonce ani v případě pečení zmražených jídel.</p>

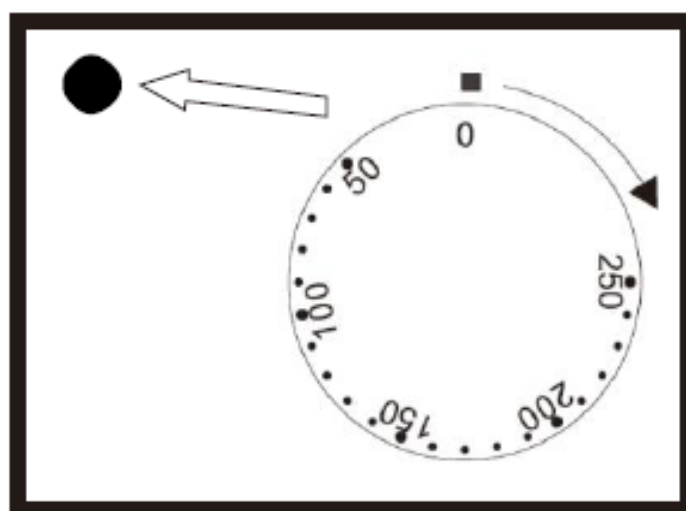
## KNOFLÍK TERMOSTATU



Knoflík termostatu umožňuje nastavit teplotu v troubě v rozmezí od 50 do 250°C.

**Otáčejte knoflíkem ve směru pohybu hodinových ručiček.**

## KONTROLKA PRÁCE TROUBY



Kontrolka se zapíná, aby Vás informovala o tom, že pracují topná tělesa trouby. Vypíná se, jakmile trouba dosáhne nastavené teploty.

**Nevkládejte potraviny do komory trouby, dokud ta nedosáhne požadované teploty.**

## **Pokyny pro pečení a vaření**

- Pokud se jedná o čas a teplotu ohřevu, řiďte se pokyny uvedenými na obalu daného výrobku.
- Před vložením jídla do trouby ji nejdříve zahřejte. Pokud trouba nebyla zahřátá až do okamžiku zhasnutí kontrolky, musíte připočítat minimálně 10 minut k době uvedené na obalu daného výrobku.
- **Pozor:** v případě pečení musíte **VŽDY** nejprve zahřát troubu.
- Ujistěte se, zda bylo zmrazené jídlo před pečením zcela rozmrazeno - pokud se na obalu nenachází informace, že daný výrobek lze péct nebo vařit přímo ze stavu zmrazení.
- Před zapnutím trouby nejdříve zkontrolujte, zda se v ní nenachází žádné příslušenství.
- Pečící plechy vkládejte do středu trouby a nechte mezi nimi volný prostor, aby mezi nimi mohl volně cirkulovat vzduch.
- V případě nutnosti otevření dveří během provozu trouby snažte se je otevřít co nejméně.
- Světlo trouby bude zapnuto, pokud trouba pracuje.

## Varování

- Dveře spotřebiče musí být zavřeny během používání VŠECH funkcí trouby.
- Nevkládejte do trouby alobal během práce grilu, protože ho může poškodit.
- Vnitřní prvky trouby se zahřívají na velmi vysoké teploty, proto se vyhněte přímému styku s těmito plochami.
- Pozor: během otvírání dveří trouby se vyhněte kontaktu s horkými částmi a párou, která z ní uniká.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

**Čištění trouby by mělo probíhat pouze tehdy, když je trouba studená.**

**Před zahájením čištění odpojte spotřebič z napájení.**

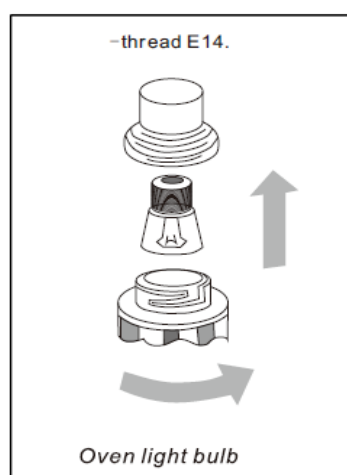
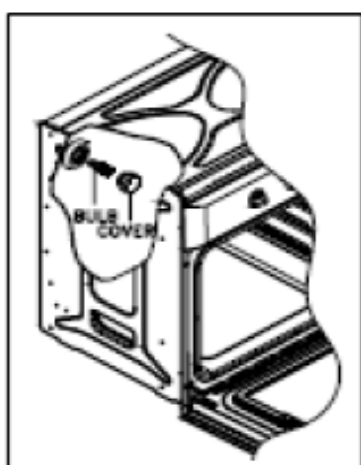
- Před prvním a každým dalším použitím troubu důkladně vyčistěte. Předejdete tak připalování zbytků jídla, které se v troubě nacházejí.
- NIKDY nečistěte troubu pomocí páry.
- Komoru trouby čistěte pomocí teplé mýdlové vody a houby nebo měkkého hadříku. Pro čištění nepoužívejte abrazivní prostředky.
- Veškeré skvrny, které se mohou objevit uvnitř trouby, budou výsledkem pečení v příliš vysoké teplotě nebo v příliš malé nádobě.
- Vnější části trouby čistěte pomocí teplé mýdlové vody a houby nebo měkkého hadříku. Pro čištění nepoužívejte abrazivní prostředky.
- Doporučujeme pravidelně používat čistící a lešticí

- prostředky u povrchů vyrobených z nerezové oceli.
- Před použitím čistícího prostředku konzultujte výrobce a zjistěte, zda je prostředek vhodný pro danou troubu.
  - Pro čištění nepoužívejte abrazivní prostředky nebo ostré nástroje, protože ty mohou poškrábat povrch trouby.
  - **Veškeré škody způsobené nevhodným způsobem čištění výrobce nebude opravovat dokonce ani v době trvání záruky.**

## VÝMĚNA ŽÁROVKY V TROUBĚ

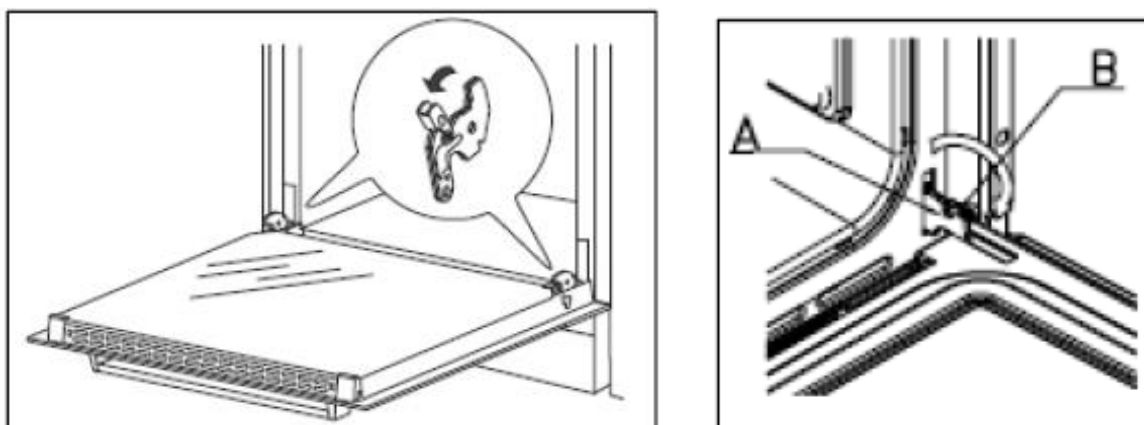
**Než se pokusíte o odstranění nebo výměnu žárovky v troubě, musíte odpojit troubu od napájení.**

- Vyjměte z trouby celé vybavení.
- Sejměte kryt žárovky tak, že ho přetočíte proti směru pohybu hodinových ručiček.
- Odšroubujte žárovku pomocí šroubováku - otáčejte proti směru pohybu hodinových ručiček.



- Vyměňte žárovku na 25W/300°C (žárovzdorná žárovka).
- **Nepoužívejte žárovky jiného typu.**
- Nasad'te na místo kryt žárovky.

## SUNDÁVÁNÍ DVEŘÍ



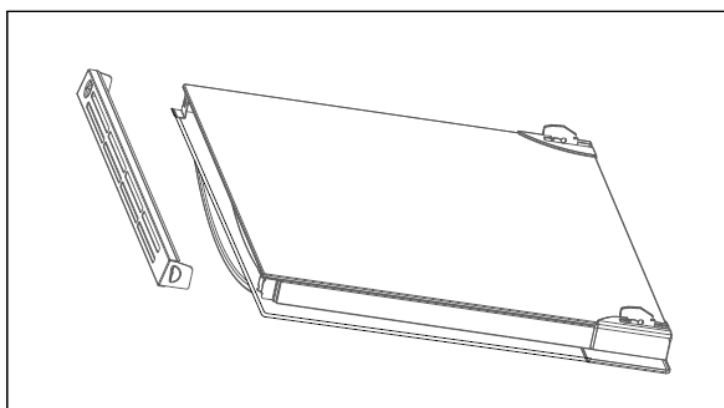
Pro důkladnější vyčištění vnitřku trouby můžete sundat dveře spotřebiče.

- Panty (A) na sobě mají 2 pohyblivé západky (B).
- Panty lze sundat z krytu až po zvednutí obou západek.
- Musíte chytit dveře uprostřed, překlopit je mírně směrem ke komoře trouby a následně je jemně vytáhnout.
- **Pozor:** Dávejte pozor, aby byly dveře jištěny po celou dobu vytahování a na dobu čištění je položte na povrch vystlaný látkou.
- Dveře trouby a jejich sklo čistěte pouze pomocí vlhkého hadříku a malého množství detergentu. Hadřík použitý pro čištění by předtím neměl přijít do kontaktu s žádným čistícím ani chemickým prostředkem.
- Pro nasazení dveří musíte nasunout panty zpět do otvorů a dveře doširoka otevřít.
- **Pozor:** Než zavřete dveře, musíte vložit pohyblivé západky zpět na jejich místo.
- **Neponořujte dveře do vody.**



## VYNDÁVÁNÍ VNITŘNÍHO SKLA ZE DVEŘÍ TROUBY

- Pro čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, které by mohly sklo poškrábat.
- Poškrábání povrchu skla může vést k nebezpečným poruchám.
- Vnitřní sklo lze vyjmout pro usnadnění čištění.



- Odšroubujte šroubovákem šrouby, které se nacházejí v rohu horní části dveří. Vyjměte sklo ze dveří a vyčistěte ho teplou mýdlovou vodou.
- Po očištění skla je vložte zpět do dveří a následně přišroubujte šrouby.
- **Pozor:** Zapamatujte si, jak bylo sklo umístěno, abyste ho mohli namontovat zpět stejným způsobem. Je zakázáno měnit pořadí skel nebo pořadí jejich montování.

## INSTALACE

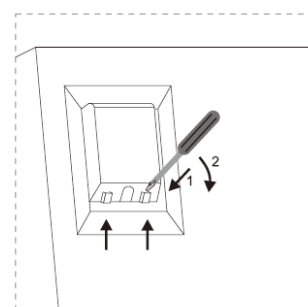
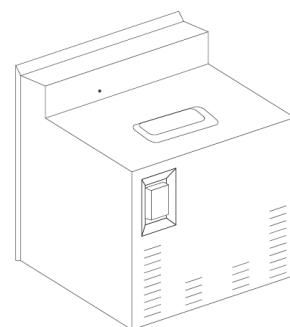
Výrobek musí nainstalovat kvalifikovaná osoba v souladu s platnými předpisy. Jinak není možné uznat záruku. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé při procesech prováděných neoprávněnými osobami, může dojít i k propadnutí záruky.

### ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

#### Varování

Všechny úkony spojené s elektrikou by měl provádět výhradně kvalifikovaný elektrikář. Je zakázáno provádět jakékoliv úpravy nebo úmyslné změny.

Trouba je přizpůsobena pro práci s trojfázovým střídavým proudem (220V-240V/50Hz). Schéma připojení se nachází také ve spojovací skřínce. Pamatujte na to, že kabelové spojení by mělo být v souladu s typem připojení a technickou specifikací trouby.



Připojovací kabel musí být vyztužen kovovou sponou.

#### Varování

Pamatujte na připojení bezpečnostního okruhu ke spojovací skřínce označené symbolem  $\perp$ .

Zdroj napájení trouby musí být vybaven bezpečnostním vypínačem, který v případě náhlé potřeby umožňuje uzavřít přívod proudu.

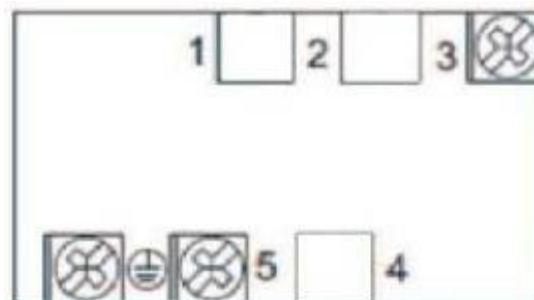
Vzdálenost mezi pracovními kontakty by měla činit minimálně 3 mm.

Před připojením trouby ke zdroji napájení si přečtěte informace, které se nacházejí na popisném štítku a schématu připojení.

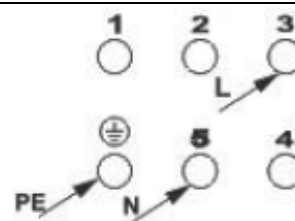
## SCHÉMA PŘIPOJENÍ

Pozor! Napětí topných těles  
220V-240V

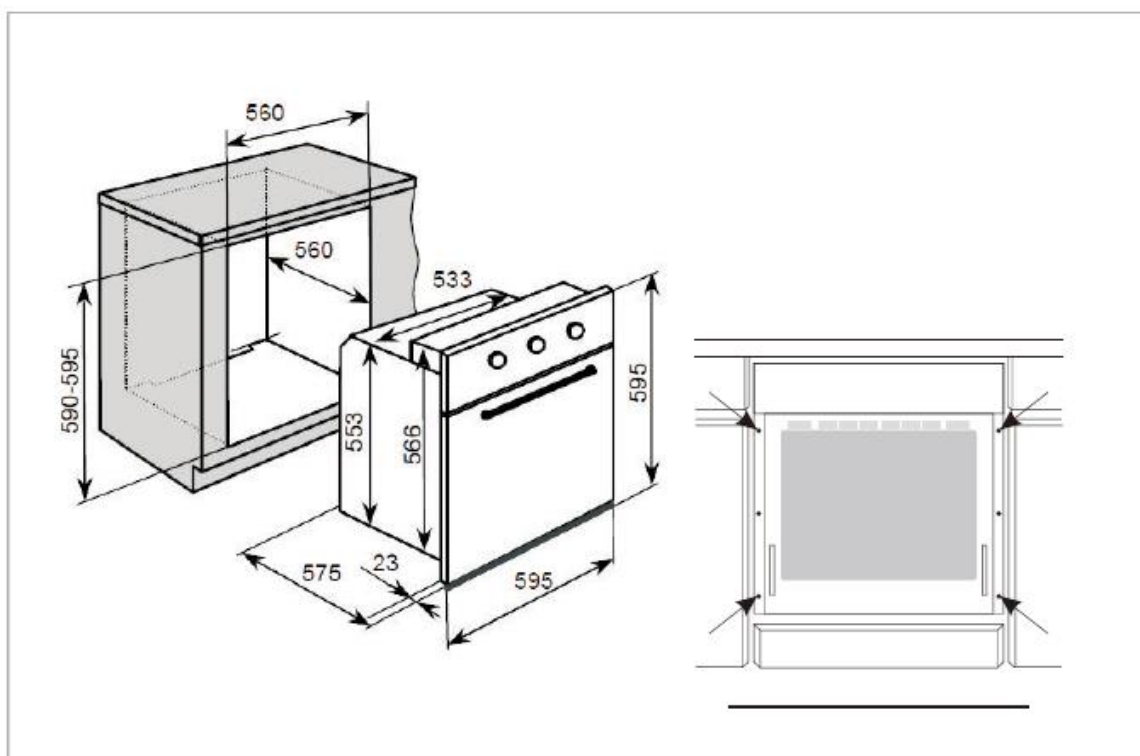
Pozor! V případě jakéhokoliv  
připojení musí být ochranný  
vodič připojen k PE terminálu  $\perp$



Pro 220V-240V připojte jednofázové  
připojení L (hnědý vodič) k 3  
a N (modrý vodič) připojte k 5,  
ochranný vodič (žluto-zelený)  
připojte k  $\perp$ .



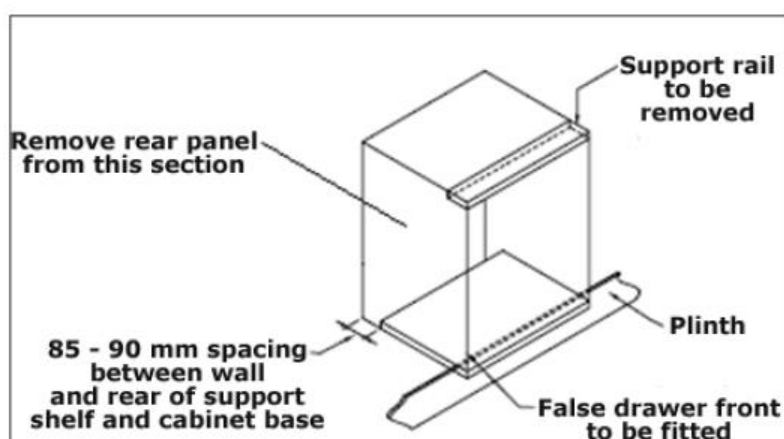
## INSTALACE TROUBY V KUCHYŇSKÉ SKŘÍŇCE



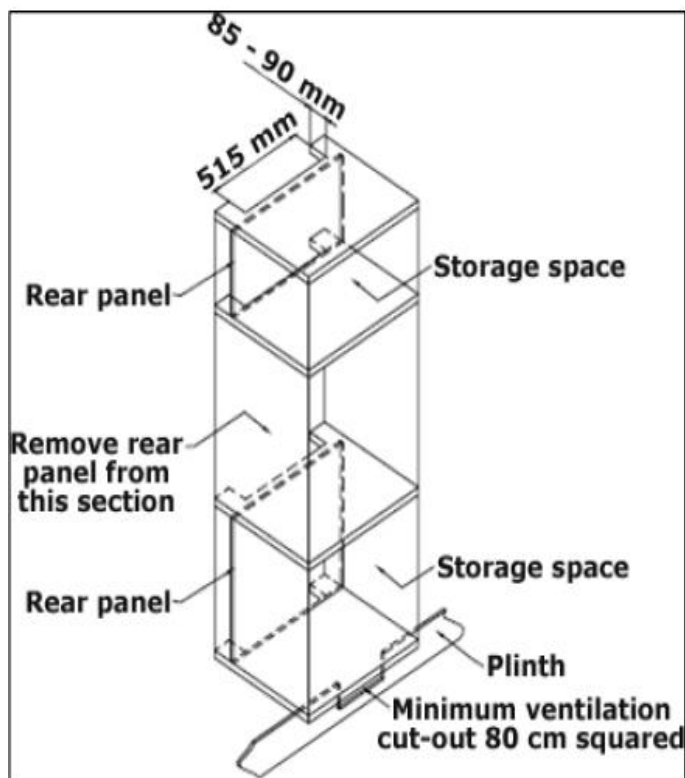
### Umístění spotřebiče

- Ujistěte se, zda skříňka, v níž bude trouba instalována, splňuje kritéria uvedená ve výše zobrazeném schématu.
- Troubu musíte nainstalovat ve skříňce s otvory pro ventilaci znázorněnými na další stránce v kapitole "Požadavky ohledně ventilace".
- Ujistěte se, zda byla zadní stěna skříňky odstraněna.

### POŽADAVKY OHLEDNE VENTILACE

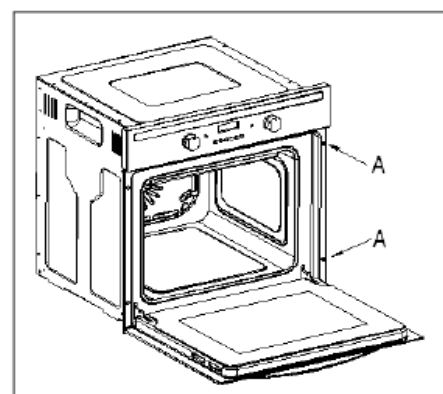


Obrázek znázorňuje požadavky ohledně ventilace a otvorů ve standardní kuchyňské skříňce.



Obrázek znázorňuje požadavky ohledně ventilace a otvorů ve vysoké kuchyňské skřínce.

Ujistěte se, zda byla trouba bezpečně nainstalována v kuchyňské skřínce. Troubu lze do skříňky instalovat pomocí 4 šroubů, které musíte přišroubovat skrze troubu a skříňku.



## MŮJ SPOTŘEBIČ NEFUNGUJE SPRÁVNĚ

### Trouba nefunguje.

- Zkontrolujte, zda je trouba nastavena na režim ručního ovládání.
- Zkontrolujte, zda jste zvolili funkci vaření a teplotu pečení.

### Zdá se, že do trouby a grilu není dodáván proud.

- Zkontrolujte, zda bylo zařízení správně připojeno ke zdroji napájení.
- Zkontrolujte, zda jsou síťové pojistky provozuschopné.
- Zkontrolujte, zda jste postupovali v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu.

### Funkce grilu pracuje, nepracuje ale hlavní trouba.

- Zkontrolujte, zda jste zvolili správnou funkci pečení.

### Gril/horní topné těleso nepracuje nebo se při použití zapíná na dlouhou dobu.

- Dovolte troubě vychladnout (cca 2 hodiny). Následně opět zkontrolujte, zda spotřebič funguje správně.

### Trouba nepeče jídlo správně.

- Zkontrolujte, zda jste zvolili vhodnou teplotu a vhodnou funkci pečení ve vztahu k danému druhu pečeného jídla. Je možné, že bude nutné snížit nebo zvýšit teplotu o 10°C.

### Mé jídlo se nepeče stejnoměrně.

- Zkontrolujte, zda byla trouba správně nainstalována a stojí souběžně s podložím.
- Zkontrolujte, zda byla nastavena správná teplota a zda jsou používány poličky.

### Lampička trouby nefunguje.

- Viz kapitola: „Výměna žárovky trouby”

## V mé troubě dochází ke kondenzaci vody.

- Odpařování a kondenzace jsou přirozenými procesy během vaření a pečení každého druhu jídla obsahujícího velké množství vody, jako jsou mražené potraviny, kuře atp.
- Ke kondenzaci může docházet v komoře a může vznikat mezi skly dveří trouby. Nemusí to nutně znamenat, že trouba nepracuje správně.
- Nenechávejte jídlo v troubě po ukončení procesu vaření a vypnutí trouby, když ji necháváte vychladnout.
- Pro zredukování množství vzniklé páry při vaření používejte nádobu s pokličkou.

### **Pozor:**

**Pokud se Vám zdá, že trouba nepracuje správně, odpojte ji od napájení a kontaktujte zákaznický servis výrobce.**

## **NIKDY NEOPRAVUJTE SPOTŘEBIČ SAMI!**

Pokud bude opravář přivolán k opravě spotřebiče s platnou zárukou a zjistí, že problém není způsoben vadou spotřebiče, může naúčtovat majiteli spotřebiče náklady na přivolání opraváře.

**Spotřebič musí být pro opraváře snadno dostupný. Pokud tato podmínka nebude splněna nebo pokud se opravář obává, že bude poškozen spotřebič nebo prvky vybavení kuchyně (např. obklady nebo kachličky), má právo odmítnout provést opravu.**

Seznamte se prosím se záručními podmínkami uvedenými na záručním listu výrobku.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nepřesnosti obsažené v tomto letáku, které byly způsobeny tiskovými chybami nebo chybami spojenými s kopírováním.

Výrobce si vyhrazuje nárok na provádění změn, které budou považovány za vhodné nebo nutné.

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního

